

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

March 24, 2014

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgments in the following appeals will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, March 27, 2014 and at 9:45 a.m. EDT on Friday, March 28, 2014. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

Le 24 mars 2014

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les appels suivants le jeudi 27 mars 2014, à 9 h 45 HAE et le vendredi 28 mars 2014, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

03/27/2014

Diane Knopf, Warden of Mission Institution et al v. Gurkirpal Singh Khela (B.C.) ([34609](#))

03/28/2014

Douglas Martin v. Workers' Compensation Board of Alberta et al. (Alta.) ([35052](#))

34609 *Diane Knopf, Warden of Mission Institution, and Harold Massey, Warden of Kent Institution v. Gurkirpal Singh Khela*

Charter of Rights and Freedoms - Arbitrary detention - Principles of fundamental justice - Prerogative writs - *Habeas corpus* - Prisons - Disclosure required during reclassification and transfer of inmates - On an application for *habeas corpus*, what is the scope of review by a provincial superior court of a Correctional Service of Canada decision that adversely affects an inmate's liberty, and does it differ from that of the Federal Court on an application for judicial review? - On an application for *habeas corpus*, what is the scope of review by a provincial superior court of the sufficiency of Correctional Service of Canada disclosure to an inmate, and does it differ from that of the Federal Court on an application for judicial review?

The respondent was an inmate, classified as a medium security risk, and serving a life sentence at Mission Institute, a medium security facility. On September 23, 2009, another inmate at Mission Institute was stabbed. Mission's security intelligence department investigated. Unidentified sources and two anonymous tips alleged that the respondent paid two other inmates three grams of heroin to carry out the stabbing in retaliation for a prior assault. The findings were reported to the Warden of Mission Institute in a Security Intelligence Report. The warden ordered the respondent's involuntary, emergency transfer to Kent Institute, a maximum security facility. The

respondent received a Notice of Emergency Involuntary Transfer Recommendation and an Assessment for Decision and was given an opportunity to make representations. He made submissions and in part objected to the adequacy of disclosure of the information relied upon by the warden. The warden then provided notice of a final decision reclassifying him as a maximum security risk and confirming his transfer to Kent.

Origin of the case: British Columbia
File No.: 34609
Judgment of the Court of Appeal: November 9, 2011
Counsel: Simon Fothergill and Jan Brongers for the appellants
Bibhas D. Vaze, Michael S. Fox and Eric Purtzki for the respondent

34609 *Diane Knopf, directrice de l'Établissement de Mission et Harold Massey, directeur de l'Établissement de Kent c. Gurkirpal Singh Khela*

Charte des droits et libertés - Détention arbitraire - Principes de justice fondamentale - Brefs de prérogative - Habeas corpus - Prisons - Communication de renseignements nécessaire pendant le reclassement et le transfèrement des détenus - Dans le contexte d'une demande d'habeas corpus, quelle est la portée de l'examen effectué par une cour supérieure provinciale d'une décision du Service correctionnel du Canada qui porte atteinte à la liberté d'un détenu, et cette portée diffère-t-elle de celle d'un contrôle judiciaire par la Cour fédérale? - Dans le contexte d'une demande d'habeas corpus, quelle est la portée de l'examen effectué par une cour supérieure provinciale de la communication de renseignements par le Service correctionnel du Canada à un détenu et cette portée diffère-t-elle de celle d'un contrôle judiciaire par la Cour fédérale?

L'intimé, un détenu classé comme présentant un risque moyen en matière de sécurité, purgeait une peine d'emprisonnement à perpétuité à l'Établissement de Mission, un établissement à sécurité moyenne. Le 23 septembre 2009, un autre détenu de l'Établissement de Mission a été poignardé. Le service de renseignement de sécurité de Mission a fait enquête. Selon des sources non identifiées et deux tuyaux anonymes, l'intimé aurait payé à deux autres détenus trois grammes d'héroïne pour poignarder la victime en guise de représailles pour une agression antérieure. Les conclusions ont été communiquées à la directrice de l'Établissement de Mission dans un rapport sur les renseignements de sécurité. La directrice a ordonné le transfèrement non sollicité d'urgence de l'intimé à l'Établissement de Kent, un établissement à sécurité maximale. L'intimé a reçu un avis de recommandation d'un transfèrement non sollicité d'urgence et une évaluation en vue d'une décision, et il s'est vu accorder l'occasion de présenter des observations. Il a présenté des observations et a contesté en partie le caractère suffisant de la communication des renseignements sur lesquels la directrice s'était appuyée. La directrice a ensuite fourni l'avis de décision finale qui le reclassait comme présentant un risque maximal en matière de sécurité et confirmait son transfèrement à Kent.

Origine : Colombie-Britannique
N° du greffe : 34609
Arrêt de la Cour d'appel : le 9 novembre 2011
Avocats : Simon Fothergill et Jan Brongers pour les appelants
Bibhas D. Vaze, Michael S. Fox et Eric Purtzki pour l'intimé

35052 *Douglas Martin v. Workers' Compensation Board of Alberta, Appeals Commission for Alberta Workers' Compensation and Attorney General of Canada*

Statutes - Statutory interpretation - Eligibility for compensation - What is the appropriate standard of review? - Is a federal government employee's eligibility for workers' compensation determined by the *Government Employees*

Compensation Act, R.S.C. 1985, c. G-5, or by provincial legislation? - Does the definition of “accident” under the *GECA* require “excessive or unusual” events for psychological stress claims? - In the alternative, did the Commission err in concluding that the appellant did not meet the requirements of the Workers’ Compensation Board of Alberta policy?

The appellant commenced a labour complaint against his employer, Parks Canada. Parks Canada subsequently instructed him to disclose information relating to data on his work computer so that it could comply with a request that it had received under access to information legislation. The appellant claimed that this request triggered a psychological condition leading to his taking leave and, ultimately, to his making a claim for compensation for chronic stress. The Workers’ Compensation Board found that the appellant’s chronic onset stress was ineligible for compensation because it failed to meet two of the criteria set out in the *Workers’ Compensation Board of Directors Policy 03-01* as the labour relations issues with Parks Canada were not excessive or unusual compared to the normal pressures and tensions of an average worker in a similar occupation. The Appeals Commission for Alberta Workers’ Compensation also concluded that the appellant had not satisfied two criteria of the *Policy* and was ineligible for compensation.

Origin of the case: Alberta

File No.: 35052

Judgment of the Court of Appeal: August 29, 2012

Counsel: Andrew Raven, Andrew Astritis and Amanda Montague-Reinholdt for the appellant
Douglas R. Mah, Q.C. for the respondent Board
Sandra Hermiston for the respondent Appeals Commission
John S. Tyhurst for the respondent Attorney General of Canada

35052 *Douglas Martin c. Workers’ Compensation Board de l’Alberta, Appeals Commission for Alberta Workers’ Compensation et procureur général du Canada*

Lois - Interprétation des lois - Admissibilité à une indemnité - Quelle est la norme de contrôle appropriée? - L’admissibilité d’un fonctionnaire fédéral à une indemnité pour accident du travail est-elle prévue par la *Loi sur l’indemnisation des agents de l’État*, R.S.C. 1985, ch. G-5, ou la loi provinciale? - D’après la définition d’« accident » dans la *LIAÉ*, faut-il un événement « excessif ou inusité » pour justifier une demande fondée sur un stress psychologique? - Subsidiairement, la commission a-t-elle eu tort de conclure que l’appelant n’avait pas répondu aux exigences de la politique du Worker’s Compensation Board de l’Alberta?

L’appelant a déposé une plainte en matière de relations de travail contre son employeur, Parcs Canada. Par la suite, Parcs Canada lui a donné pour instruction de communiquer des renseignements sur des données enregistrées dans son ordinateur au travail pour que Parcs Canada puisse accéder à une demande qu’il avait reçue en application de la législation sur l’accès à l’information. Selon l’appelant, cette demande a provoqué un trouble psychologique qui l’a amené à prendre congé et, en fin de compte, à présenter une demande d’indemnité pour stress chronique. Le Workers’ Compensation Board (l’office) a conclu que l’apparition du stress chronique subi par l’appelant n’ouvrait pas droit à une indemnité parce qu’il ne satisfaisait pas à deux des critères énoncés dans la *Workers’ Compensation Board of Directors Policy 03-01* vu que les problèmes de relations de travail mettant en cause Parcs Canada n’étaient pas excessifs ou inusités par rapport aux pressions et tensions exercées normalement sur le travailleur moyen exerçant un emploi semblable. L’Appeals Commission for Alberta Workers’ Compensation (la commission des appels) a également conclu que l’appelant n’avait pas répondu à deux critères de la politique et n’avait pas droit à l’indemnité.

Origine : Alberta

N° du greffe : 35052

Arrêt de la Cour d'appel : le 29 août 2012

Avocats : Andrew Raven, Andrew Astritis et Amanda Montague-Reinholdt pour l'appelant
Douglas R. Mah, c.r. pour l'office intimé
Sandra Hermiston pour la commission des appels intimée
John S. Tyhurst pour le procureur général du Canada intimé

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330

- 30 -